

Pachtbuch der Abtei Borghorst

Hs. „Pachtbock der abtey Borchorst“; Druck: Darpe: CTW VII, S. 106-112 (Volltext), danach die Transkription (unter Fortlassung der Namensperrungen und der inhaltlichen Anmerkungen; „Abkürzungen: g. = ghersten, h. = haveren, m. = molt, penn. = pennyncghe, r. = rogghen, sc(h). = sc(h)eppel, schill. = schillingghe, w. = weytes.“ (Ebd., S. 106), in der Vorlage stehen sicherlich keine arabischen Zahlen, sondern römische; Archivangabe nach Darpe modernisiert, Archivsignatur übernommen; (Recherche, Transkription: Norbert Nagel; Korrektur: Robert Peters; Bearbeitung: Norbert Nagel)

Dyt ys de pacht der abbedie van Borchorst:

Borchorst.

De hof ton Vehove gift 3 m. w. , 4 m. r. und 6 sch. und 7 m. g., dre sch. witter erwite und 3 vette ryndere, 8 vette swyn, 12 wedere, 12 gense und 32 honre, 3 m. kese und to Mendeldage¹ 100 eygere und eyn lam; dat hûs ton Oesterholte 1 m. g.; dat hûs tor Vloet 2 m. moltes und 16 sch. h. und dat hus hevet syne sunderlike mate; dat hus ton groten Vorschepole 14 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus ton Lo 10 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus ton Ostendorpe 10 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus to lutteke Bardewick 1 m. r. und 1 m. h.; dat hus ton Sudendorpe 14 sch. r. und 2 m. moltes und 1 m. h.; dat hus ton Scharpenhove 14 sch. r. und 2 m. moltes und 1 m. h.; dat hus ton Bekynbroc 5 m. h.; dat hus tho Smedynch 8 sch. r.; dat hus ton Eclo 14 sch. r. und 2 m. moltes.

Detten.

Dat hus tho Lyntlo 16 sc. r.

Stenvorde.

Dat hus thon bekehus 3 m. r. und 2 vette swyn, de wert zyn 28 penn.; dat hus thon Drenhusen 14 sch. r. und 2 m. moltes und eyn vet swyn, dat heyt eyn speckswyn; dat mach men lozen vor 9 schill. Monster-penn.; dat Wostehus 16 sch. r. und 2 m. moltes und 2 m. h. und 1 specswyn; dat hus tho Elverkynch 16 sc. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Adelholdinch 9 sch. r.; dat hus tho Wedelinch 18 sch. r. und 3 m. moltes und 1 specswin; dat hus tho Werenboldinch 14 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus to Yessinck 5 m. r., 5 m. g., 3 m. h.; dat hus tho Hetzelynych 14 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus thon Mersche 1 m. moltes; dat hus tho Menekynch 14 sch. r. und 2 m. moltes und 1 m. h.

Leere.

De hoff tho Grevynck 3 m. w. und 6 m. r. und 12 m. g. und 12 m. h. und 4 sch. erwytte und 4 vette ryndere und 9 vette swyn und 12 wedere und 12 vette ghense und 44 honre und 40 voder bokens-holtes, de de hoveners solen brenghen vor den schotsteyn myner vrouwen, der abbedissen; dat hus tho Lerebroke 1 m. w. und 1 m. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Hogynch 1 m. w. und 14 sch. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Tenckynch 6 sch. w. und 1 m. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Johannynch 6 sch. w. und 1 m. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Wenekynch 18 sch. r. und 2 m. moltes.

Scopinghen.

¹Gründonnerstag. Grotenfend: Taschenbuch der Zeitrechnung, S. 80.

Dat hus tho Essynch in Tynghe 21 sch. w. und 14 sch. r. Dese sees hus horet in den hoff tho Grevinch. Dat hus tho Haverenbeke 1 m. r. und 3 m. g. und 2 m. h.

Darvelde.

De hoff tho Isvordynch 2 m. w. und 6 sch. r. und 5 m. h. und 2 sch. wytter erwytte und 2 vette ryndere und 6 vette swyn und 8 gheuse und 8 wedere und 20 honre und tho Meyndeldaghe 100 eygere und 1 lam; dat hus tho Wycboldynch 1 m. r. und 2 m. moltes; dat hus tho Gelekynch 16 sch. moltes; dat hus tho Hopynghen 6 sch. r. und 40 sch. moltes.

Horstmar.

Dat hus tho Hetzelinch 14 sch. r. und 2 m. moltes und 2 m. h. und 1 specswyn; dat hus tho Otbertynch 1 m. r. und 1 m. moltes.

Ochterpe.

Dat hus tho Volbertynch 1 m. r. und 1 m. moltes und al dyt vorgenompte ghut dat is der abdye² ghut und ghevet ere pacht by spyker-mathe.

Brantlicht.

Dat Wostehus 8 penn. und 7 schill. und 2 sch. r. und 1 punt reynes vlasses.

Northorne.

Dat hus Esschermans 7 schill. und 8 penn. und 2 sch. r. und 1 punt vlasses; dat hus tho Gerdynch 7 schill. und 8 penn. und 2 sch. r. und 1 punt vlasses; dat hus tho Tesynch in Enghede 14 schill. und 4 sch. r. und 2 punt vlasses; dat hus tho Abbekynch 8 schill. und 8 penn. und 2 sch. r. und 1 punt vlasses; dat Brynchus 7 schill. und 8 penn. und 2³ sch. r. und 1 punt vlasses; dat hus tho Woltmarynch 6 schill. und 8 penn. und 2 sch. r. und 1 punt vlasses; dat hus tho Mensynch 5 schill. und 4 penn. und 3 hellyncghe vor rogghen und 1 punt vlasses; dat hus tho Rallynch 5 schill. und 8 penn. und 3 hellincghe vor rogghen und 1 punt vlasses; dat hus tho Borchardinch 5 schill. und 4 penn. und 3 hellincghe vor rogghen und 1 punt vlasses; dat hus tho Schivenhem 3 schill. und 8 penn. und 3 hellincghe vor rogghen und 1 punt vlasses.

De hus, de hir vorghescreven stat, de ghevet tho pacht 28 schill. tho sunte Remigius daghe, dan tho ghevene deme stychte van Borchorst. Dat andere ghelt betalet men tho sunte Nycolaus daghe, des hilghen bischopes, und den rogghen und dat vlaes dat ghevet see des neisten donredaghes vor Mytvasten.

Borchorst.

De hoff tho Dudinch 3 m. r. und 2 m. bonen und 10 m. g. und 5 molt h. Monstermathe und 2 swyn und⁴ 6 schill.; dat hus thor Quadensteghe 27 sch. h. Monstermathe.

Alstede.

Dat hus tho Wenemarinch 1 m. r. und 1 m. moltes *und 6 penn.*⁵

Nortwolde.

Dat Nye hus in den Schetbroke 3½ m.g. und 3½ (m.) h. groter mate.

2, „der abdye“ auf Rasur. Darpe: CTW VII, S. 108, mit Anm. c).

3Das „und“ von Darpe kursiviert, dazu die Anm.: „1) *Korr.*“. Darpe: CTW VII, S. 108, mit Anm. 1).

4, „Korr. auf Rasur.“ Darpe: CTW VII, S. 109, Anm. d).

5, „ist an späterer Stelle wiederholt.“ Darpe: CTW VII, S. 109, Anm. f).

Item de hove tho Alsteden bi Notlen 30 penn.

Dat hus des olden Holgreven hus tzo⁶ Dortmunde ghevet der abbedie 1 punt pepers.⁷

De Rynhove, de beleghen is in deme kerspele to Hamme, de ghevet der abbedie 1 m. r. Cosvelder mathe.

Des Kustes hus Nyenkerken Suetwinkele ghevet 6 schill. in de kerken tho Borchorst thor luchtynge.⁸

<Weitere besondere Abgaben.>

Dyt is de tyns der abbedie van Borchorst tho sunte Andreas daghe alze van den kokelen beyre⁹:

dat hus thon lutteken Osterholte 3 schill. und 3 penn. eynes veirlincghen myn; dat hus thon Ostendorpe 15 penn. eynes veirlincghes (myn); dat hus des Vloders 8 penn.; dat hus thon Lo 15 penn., eynes veirlincghen myn; dat hus tho Bardewich och zo vele; dat hus thon Zudendorpe och zo vele; dat hus thon Eclo och zo vele; dat hus thon Vorschepole 4½ penn.; dat hus thon Scarpenhove 15 penn. 1 verling myn.

In deme kerspele van Nortwolde dat hus tho Edelerinch 3 schill.

In deme kerspele tho Lere dat hus tho Lerebroke 15 penn. enes veirlincghes myn; dat hus tho Johannynch och zo vele; dat hus tho Tenkynch 19 penn. eynes veirlincghes myn; dat hus tho Hoynch 18¾¹⁰ penn.; dat hus to Wenekynch 10¾ penn.

Horstmar: dat hus tho Odbraghtynch 14¾ penn.; dat hus tho Hetzelynych och zo vele; dat hus tho Etzynch 2¾ penn.

Stenvorde: dat hus tho Wermoldinch 14¾ penn.; dat hus thon Drenhusen och zo vele; dat hus tho Wedelinch 18¾ penn.; dat hus thon Wostenhus 16 penn.; dat hus thon Mersche, anders nompt Gheerdinch¹¹, 14¾ penn.; dat hus tho Hetselynych och so vele; dat hus tho Menekynch de Honlo 3 schill. 2¾ penn.; dat hus tho Myddelwich¹² 16¾ penn.

Item¹³ al de hus, de horet in den hoff tho Lere, eyn iewelick betalet vor sich twe gheuse, 2 honre, 4 keyse.

Al de hus, de horet in den hoff tho Borchorst, eyn iewelick betalet vor sich 2 gheuse, 2 honre und 4 keyse, behalven 5 hus in der burschap thon Ostendorpe, de noch gheuse¹⁴ ne ghevet, alse de anderen hus doet.¹⁵

De schulde thon Vehove ghevet deme cocke 3 penn. und deme slutere 6 penn.; de schulde van Leyre ghevet deme slutere 6 penn.

<Spenden und Abgaben der Abtei.>

6Sic.

7,,steht im ältesten Pachtbuche an späterer Stelle als Nachtrag, ist nach Reg.1459 aber hier angefügt.“ Darpe: CTW VII, S. 109, Anm. k).

8,,steht im ältesten Pachtbuche an späterer Stelle als Nachtrag, ist nach Reg.1459 aber hier angefügt.“ Darpe: CTW VII, S. 110, Anm. b).

9,,Auf S. 8 ist von späterer Hd. bemerkt: to den kokelen-ber. Item myn vrouwe gyft den schulten van den Vehove 18 grote roge- unde en weytenbrot, un den schulten Grevynch 10 grote rogen unde 4 weytene brot. Item de abbedysse behovet to bakene 100 weytene broet.“ Darpe: CTW VII, S. 110, Anm. c).

10,,abgekürzte Wiedergabe (statt eynes veirlincghes myn) von hier ab.“ Darpe: CTW VII, S. 110, Anm. d).

11,,anders nompt Gheerdinch“ von anderer Hand: „v. 2. Hd. (14. Jahrh.)“ Darpe: CTW VII, S. 110, Anm. e).

12,,Rdbem. v. späterer Hd. anders geheten Ewerking.“ Darpe: CTW VII, S. 111, Anm. a).

13,,ist im Folg. fortgelassen.“ Darpe: CTW VII, S. 111, Anm. b).

14,,Hiernach Rasur (½ Zeile).“ Darpe: CTW VII, S. 111, Anm. c).

15,,Bem. v. späterer Hd. ze ghevet keze und honre.“ Darpe: CTW VII, S. 111, Anm. d).

De abbedie van Borchorst de ghevet deme schulten ton Vehove 1 ghans, 2 honre, 2 keyse und 1 weyten brot, deme schulten tho Grevinch 4 weytene brot und 4 rogghen brot und 15 beyker beyrs, groten Vorschepole 1 weyten brot, deme huseren thon Wostenhus 1 weyten brot.

De abbedie ghevet eyne jeweliken heren und eyner jeweliker juncvrouwen 1 ghans, 1 hoen, 2 keyse und 2 weytene brot, deme costere 2 brot und 3 penn., den kocken och zo vele.

To Mendeldaghe ghevet de abbedie deme schulten thon Veyhove 1 kannen beyrs, 1 weyten brot und 8 heyringhe¹⁶, den kocken eyne ieweliken 5 grote brot, 1 kannen des middelbeyrs, also men den armen luden ghevet, und 5 herynghe.

<Das Folgende bei Darpe kursiv gesetzt:>

Item des selven daghes becket men 8 sc. r. den armen, alz by namen 13 groter bro+et 13 armen menschen, den men de hande wasset, unde lech up eyn juwelich brot 1 herinck, 1 den., 1 ey, 1 bonen-cloet; unde de brot sollen 5 ut 2 scepel wesen unde dat den anderen bucket men in mynre brot, alz 10 off 11 ut 1 scepel, unde gyeff den armensten, de men we+et unde den kocken, alz vorscreven is.

Item to Paschedaghe ½ lam na misse in dat koer der juncferen presteren, juncferen unde kocken unn 20 eygere; de sent men den ornersten¹⁷ kocke by de schulderen to sydenne.¹⁸ Item up Paschedach in secundis vesperis 2 quarte wyns in der juncferen koer, ut supra, juncferen, presteren etc. unde des geliken 2 daghen naest volgenne in secundis vesperis 2 quarte juwelich dach.

<Das Folgende bei Darpe wieder recte gesetzt:>

Item ghevet de abbedie van der wyesch 6 schill., van des Kethelers gharden 6 schill., van dem gharden Johannes van Borchorst 1 schill., van deme Neytekenkampe 5 schill.

Dyt is de presencie und ander ghelt¹⁹, dat de abbedie van Borchorst ghevet alle jar juncferen und heren:

Thon ersten tho Paschen thor tymmerynghe 6 schill.; veyrteynnacht na Pynkesten, wan men begheit de hilghen Drevoldigkeit, 6 schill. to presencien; uppe sunthe Nycomedes dach²⁰, unse hovet-heren, 6 schill.; thor theynduzent merteler daghe²¹ 6 schill., tor twelf apostele daghe²² 6 schill.; tho sunte Annen daghe²³ 1 marck; tho S. Bartholomeus daghe²⁴ 6 schill.; des anderen daghes dar na 1 marck tho presentien van abbedissen Demode; tho unser lesten vrouwen daghe²⁵ 6 schill.; tho S. Remigius daghe²⁶ 28 schill., dat heyt honychgelt;

16,,Rdbem. v. anderer Hd. Item 1 quarte wyns, dat cruce mede to waschenne in de kerken.“ Darpe: CTW VII, S. 111, Anm. e).

17Sic.

18,,d. h. sie bei oder mit den Schulterschinken zu kochen.“ Darpe: CTW VII, S. 112, Anm. 1).

19,,fehlt im Reg. v. 1459.“ Darpe: CTW VII, S. 112, Anm. a).

201. Juni.

2122. Juni.

2215. Juli.

2326. Juli oder 16. August. Siehe Grotefenbd: Taschenbuch der Zeitrechnung, S. 34: „Anne matris Marie Juli 26 (...). In Münster u. Osnabr. daneben Aug. 16“.

2424. August.

258. September.

261. Oktober.

uppe de selven tyt 8 schill. der costerschen; tho S. Andreas daghe²⁷ juncferen und heren unde den koken und dem costere 6 schill. und 2 den.; tho der selven tyt 10 schill. to presentien in deme chore; tho S. Nycolaus daghe²⁸ 6 schill.; tho unser Vrouwen daghe to Lechtmyse²⁹ 10 schill.;

<Nachfolgend von zweiter Hand; von Darpe kursiv gesetzt>

up Mendeldach 14 schill. junferen, heren, koken unde den koster; des donredages na Bartholomei³⁰ 3 schyll. van der Nyenowe; to stillen Vrigdage bort eyn ebdisse³¹ presentien van wegene Hermans van Mervelde; Philippi et Jacobi bort eyn ebdisse³² presentien van weghene heren Klunsevotes; up S. Mertyns avent³³ 1 quarte wynes, 2 wegge van weghene heren Rodenberges.

2730. November.

286. Dezember.

292. Februar.

30.,Reg. 1459 v. anderer Hd. up Marcelli.“ Darpe: CTW VII, S. 112, Anm. d).

31.,Reg. 1459 eyne vrouwen.“ Darpe: CTW VII, S. 112, Anm. e).

32.,Reg. 1459 eyner abbedissen.“ Darpe: CTW VII, S. 112, Anm. f).

3310. November.